

3 1761 11701200 5

CJC

Canadian  
Judicial Council

QA1  
SG100  
- A56

Gov't Publications

# The Canadian Judicial Council

## Annual Report 2007-2008

Promoting  
Efficiency,  
Accessibility and  
Quality

# Table of Contents

- Meeting the challenge 3
- The Council's role in the justice system 4
- How the Council realizes its mandate 6
- Taking action to improving efficiency 8
- Overcoming barriers to access 10
- Delivering quality services 12
- Ensuring judicial integrity 13
- Complaint examples 15
- Complaints process 28
- Statistics on complaints 29
- Statement of expenditures 30

Canadian Judicial Council  
Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0W8  
T: 613-288-1566  
E: [info@cjc-ccm.gc.ca](mailto:info@cjc-ccm.gc.ca)  
Also available online at [www.cjc-ccm.gc.ca](http://www.cjc-ccm.gc.ca)

© Canadian Judicial Council  
ISBN 978-0-662-05820-5  
Catalogue Number JU10-2008



# Meeting the challenge



We have been talking about access to justice for some time now. It is, indeed, the foundation of our legal system. Access to justice is a term that describes the growing concern about the ability of our justice system to serve the public. The cost of litigation is prohibitive for many, and this has led to a decrease in civil filings and civil trials, an increase in the length of trials, and an increase in the number of self-represented litigants. Overall, it has led the public to express concerns about our justice system.

There is still much to do, but I am pleased to report that we have moved beyond discussion and are taking steps towards solving the problem. Our ultimate goal is to maintain the public's confidence in the justice system and make the courts more accessible to those who want to use it. The Canadian Judicial Council, with its mandate of promoting efficiency, uniformity, and accountability, and to improve the quality of judicial service in Canadian superior courts, is always working towards quality and equality in the courts.

The Council has recently joined other stakeholders in the justice system to establish an Action Committee on Access to Justice in Civil & Family Matters. Together we hope to identify priorities, work on joint initiatives, and provide leadership at a national level to improve access to justice in civil and family matters. The Action Committee will be made up of 12 -15 representatives of key organizations and sectors, including Council members, judges from provincial and superior courts, Deputy Ministers of Justice, the legal profession, and the public.

The Canadian Judicial Council has an important role to play in providing leadership, offering services, and coordinating the many efforts of Canadian courts and judges. I am confident that this Action Committee on Access to Justice will provide a forum for collaborative action to improve access to justice for all Canadians and to preserve confidence in the justice system.

A handwritten signature in gold ink that reads "Beverley McLachlin" followed by "cc".

The Right Honourable Beverley McLachlin — Chairperson

# The Council's role in the justice system

The problem of access to justice was identified as a serious concern several years ago. Since then, the issue has been the focus of all sectors of the justice community, from legal advocates to the judiciary in all levels of courts. Now that the problem has been defined and the barriers identified, it is incumbent upon all members of the justice system to work together to find solutions.

Towards this end, the courts have taken initiatives to improve the quality of justice in their own jurisdictions; they have also been working collaboratively to establish efficiencies among courts across the country. The Canadian Judicial Council is providing leadership and support to the judiciary in this vital undertaking. Its *raison d'être* is to promote efficiency and uniformity of the courts and quality of judicial decision-making in the superior courts of Canada. But, while these goals are important, we must also ensure that our justice system is as accessible as possible.



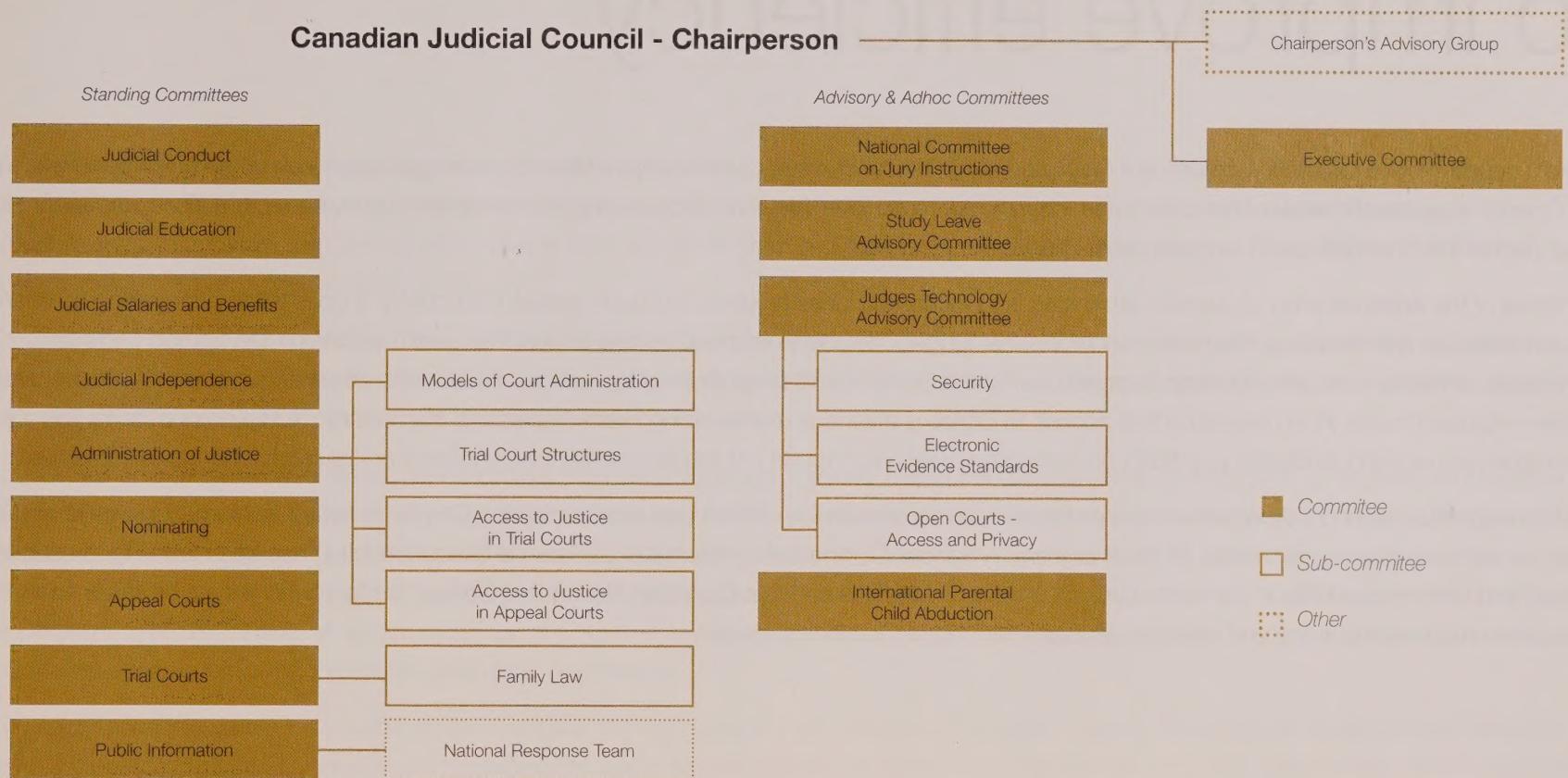
# How the Council realizes its mandate

The *Judges Act* establishes the Canadian Judicial Council's mandate to promote efficiency and uniformity in the courts and to improve the quality of judicial service. The Chief Justice of the Supreme Court of Canada, the Right Honourable Beverley McLachlin, chairs the Canadian Judicial Council. The Council is composed of 39 chief justices and associate chief justices who oversee more than 1,080 federally appointed judges in Canada.

The Council can only achieve its vision through the work of its staff and committees that review policies, make recommendations, and set guidelines to help judges and our justice system to be efficient, accessible, and accountable. When necessary, committees call on the expertise of others in the legal community. Their reports are delivered to the Council at its two annual general meetings and key documents are often distributed to the general justice community and to the public.

Some committees are permanent, standing committees; others are formed from time to time to deal with specific issues or projects. The Executive Committee is composed of 12 members, and takes authority on behalf of the Council. It includes the chairs of most standing committees. It plays an important role in setting the Council's priorities.

The structure of the Council and its committees is set out in this chart:



# Taking action to improve efficiency

Efficient courts are the foundation of justice – they ensure that those who seek judicial adjudication of their legal issues can do so quickly and equitably. The Council supports the work of the courts and the judiciary to achieve this goal. Encouraging the review of court systems, practices, and technology are all part of the Council's role in removing obstacles to court access.

The focus of the Administration of Justice Committee is to facilitate access to justice in courts across the country. It does this by consulting on changes to court structure and providing information and tools that judges can use to respond to new issues. This year, the Committee formed two sub-committees to review concerns in trial and appeal courts: the Sub-committee on Access to Justice – Trial Courts and the Sub-committee on Access to Justice – Appeal Courts. Acknowledging that access to justice is a serious matter facing many Canadians, particularly middle class citizens, the sub-committees are working to identify practical cost-reduction measures that do not require substantive legislative or regulatory change to implement.

Establishing protocols and judicial networks are effective ways to streamline difficult and urgent matters. One such matter is international child abduction cases, which have been under review for several years. A Special Committee on International Parental Child Abduction has been working to establish efficient and uniform practices in Canadian courts. The Committee has set up a Canadian Network of Contact Judges who will act as liaisons to facilitate international incoming and outgoing requests for Hague Convention cases.

The use of technology to improve efficiency is an important topic for every organization in Canada, including the courts. The Judicial Technology Advisory Committee (JTAC) is monitoring developments in the use of technology in the courts, such as e-filing, electronic evidence standards, and security issues. In addition, the Committee drafted a *National Model Practice Direction for the Use of Technology in Civil Litigation* and Council approved the document as guidelines for the judiciary.

Other technology initiatives are underway. The Canadian Centre for Court Technology (CCCT) is a national, non-profit, bilingual umbrella organization that provides a forum for groups interested in the efficient use of technology in the justice system. Five judges sit on this board, as well as two Deputy Ministers of Justice, and seven others from the legal and justice community.

The Council has also been involved in discussions about the judiciary playing a greater role in the administration of the courts. The objective of adopting such a model would be to improve the quality of and delivery of justice services, enhance public trust in the judicial system, and preserve judicial independence. As a first step, the Council released a proposal, *Alternative Models of Court Administration*, in 2006. Since then, the Council has brought in other stakeholders in the judicial system to continue the dialogue, believing that the existing model cannot be modified or improved without the commitment of all participants. A summary document, *Administering Justice for the Public*, was recently released. Meeting the challenge, many jurisdictions have begun reviewing practices within their own courts.

To adopt such measures would be a fundamental change in the way justice is administered in Canada. The executive branch of government and the judiciary must be fully engaged in discussions to explore the issue, and many different views have been advanced at this point in time. The Council will continue to facilitate discussions on this important topic.

A woman with dark hair and red lipstick is shown in profile, looking upwards and to the right. She is wearing a dark blue jacket over a light-colored shirt. The background is a dark, slightly out-of-focus image of a building with a sign that reads "AMELO CAMELLO".

# Overcoming barriers to access

The increase in the number of self-represented litigants is a reality, and so is the need to remove the barriers that make it difficult for the public to access the courts. In addition to the newly formed Action Committee on Access to Justice, there are many initiatives underway, at both the provincial and national levels, to facilitate access to justice. Improving court efficiencies and reviewing the means to reduce the cost of litigation are obvious ways to facilitate access – another is by giving the public the information and resources they need to understand the justice system itself.

The Public Information Committee has raised the bar in developing communication strategies and enhancing the quality of legal information made available to the public. Launching a new website, being pro-active with journalists, and releasing new publications are a few examples of their recent initiatives. In particular, the Committee is discussing ways to inform the public about the positive steps already taken by the courts and the judiciary to facilitate access to justice. Informing the public that the judiciary is concerned and actively seeking ways of addressing access issues is critical to maintain confidence in the justice system.

The Council's new website was launched last fall. In addition to news about the Council and its activities, it outlines the conduct that we expect of our judges and offers published protocols on various issues. More significantly, a resource section gives a clear and simple explanation of Canada's court system, the role of lawyers and judges, a description of typical court proceedings, and the alternatives to litigation. For self-represented litigants, there is information about the litigation process and how to get legal assistance.

Journalists play a critical role in informing the public about courtroom proceedings. Last year, the Council released *The Canadian Justice System and the Media*, a publication intended to encourage discussion on the role of judges and reporters in helping the public to understand the justice system. The document identifies the strengths and weaknesses of courtroom reporting and highlights best practices for media coverage, starting with the judiciary using clear and simple language.

In addition to developing educational resources for the public, the Council has been developing tools for the judiciary. A *Communication Guide for Judges* was published and distributed to all federally appointed judges. Its objective is to enhance communication skills, from delivery of judgments in the courtroom to interviews with the media.

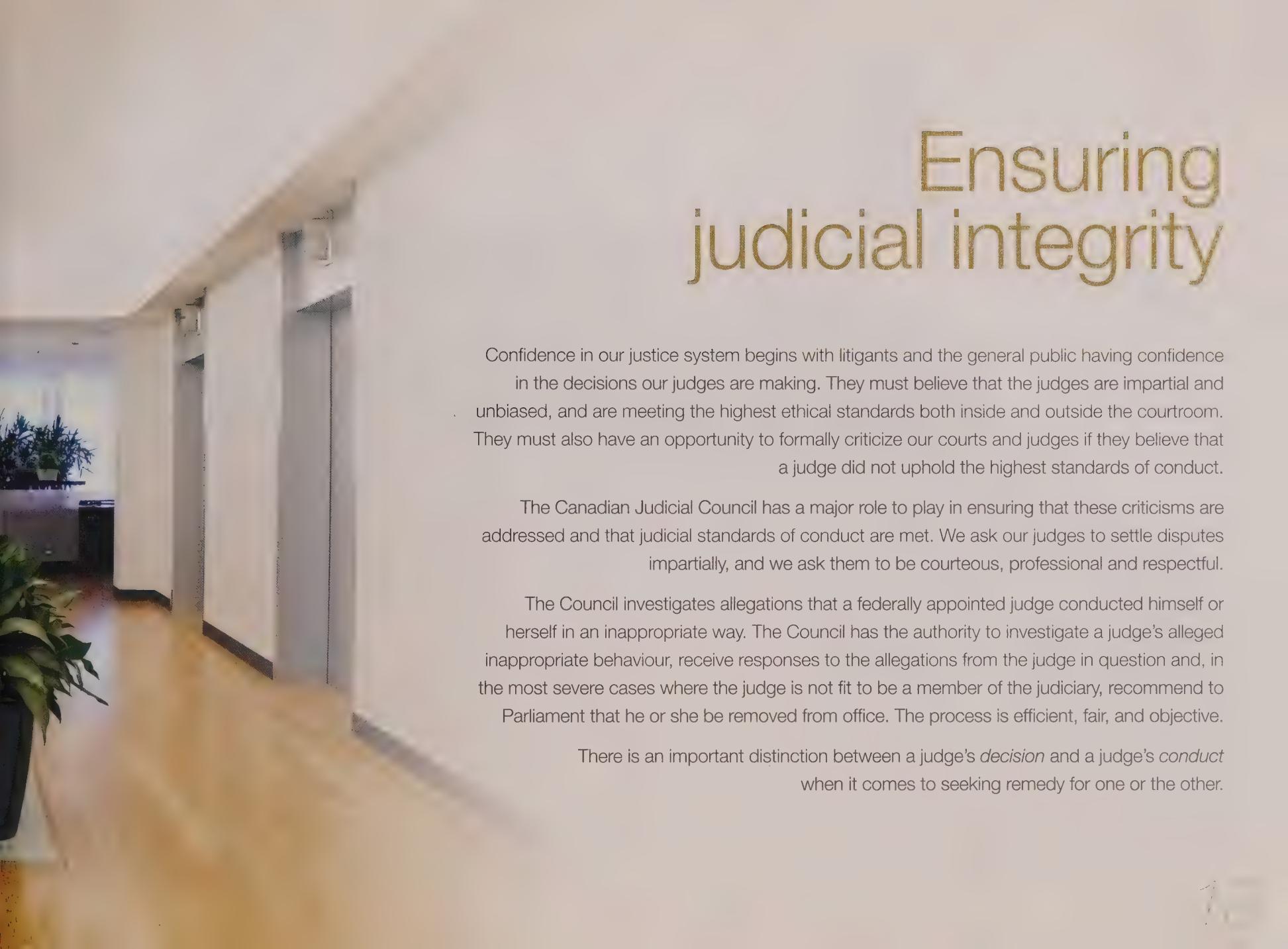
To help meet the needs of self-represented litigants in court, the Council with the National Judicial Institute published an electronic *Bench Book for Sitting Judges: Self-represented Litigants and Self-represented Accused*. Its stated objective is to promote access to the justice system for all persons on an equal basis, regardless of representation. It gives guidance to judges on the needs of self-represented litigants in court, and suggests the use of everyday language to explain the law and court procedures to lay litigants.

# Delivering quality services

The Council's constantly aims to provide quality services to the judiciary, committee members, and the public. Judicial education remains at the forefront of the Council's work and it approved many new courses for the judiciary last year. And, working with the National Judicial Institute, the judges themselves are involved in developing training material, tools and resources to help judges make quality decisions.

The Council's National Committee on Jury Instructions continue to add model jury instructions for criminal cases as a step towards improving the quality and consistency of jury instructions, reducing case dismissals resulting from errors in instructing the jury, and making the court system more efficient. These jury instructions provide a "script" for judges to read when informing juries about the nature of the criminal charge and the issues that are specific to the case. The working group responsible for pattern jury instructions recently added instructions on assault and related offences, as well as instructions on self-defence and intoxication.





# Ensuring judicial integrity

Confidence in our justice system begins with litigants and the general public having confidence in the decisions our judges are making. They must believe that the judges are impartial and unbiased, and are meeting the highest ethical standards both inside and outside the courtroom. They must also have an opportunity to formally criticize our courts and judges if they believe that a judge did not uphold the highest standards of conduct.

The Canadian Judicial Council has a major role to play in ensuring that these criticisms are addressed and that judicial standards of conduct are met. We ask our judges to settle disputes impartially, and we ask them to be courteous, professional and respectful.

The Council investigates allegations that a federally appointed judge conducted himself or herself in an inappropriate way. The Council has the authority to investigate a judge's alleged inappropriate behaviour, receive responses to the allegations from the judge in question and, in the most severe cases where the judge is not fit to be a member of the judiciary, recommend to Parliament that he or she be removed from office. The process is efficient, fair, and objective.

There is an important distinction between a judge's *decision* and a judge's *conduct* when it comes to seeking remedy for one or the other.



# Issue

A judge's *decision* is questioned



A judge's *conduct* is questioned



# Issue



A judge's decision is disastrous



A judge's conduct is disastrous

# Remedy

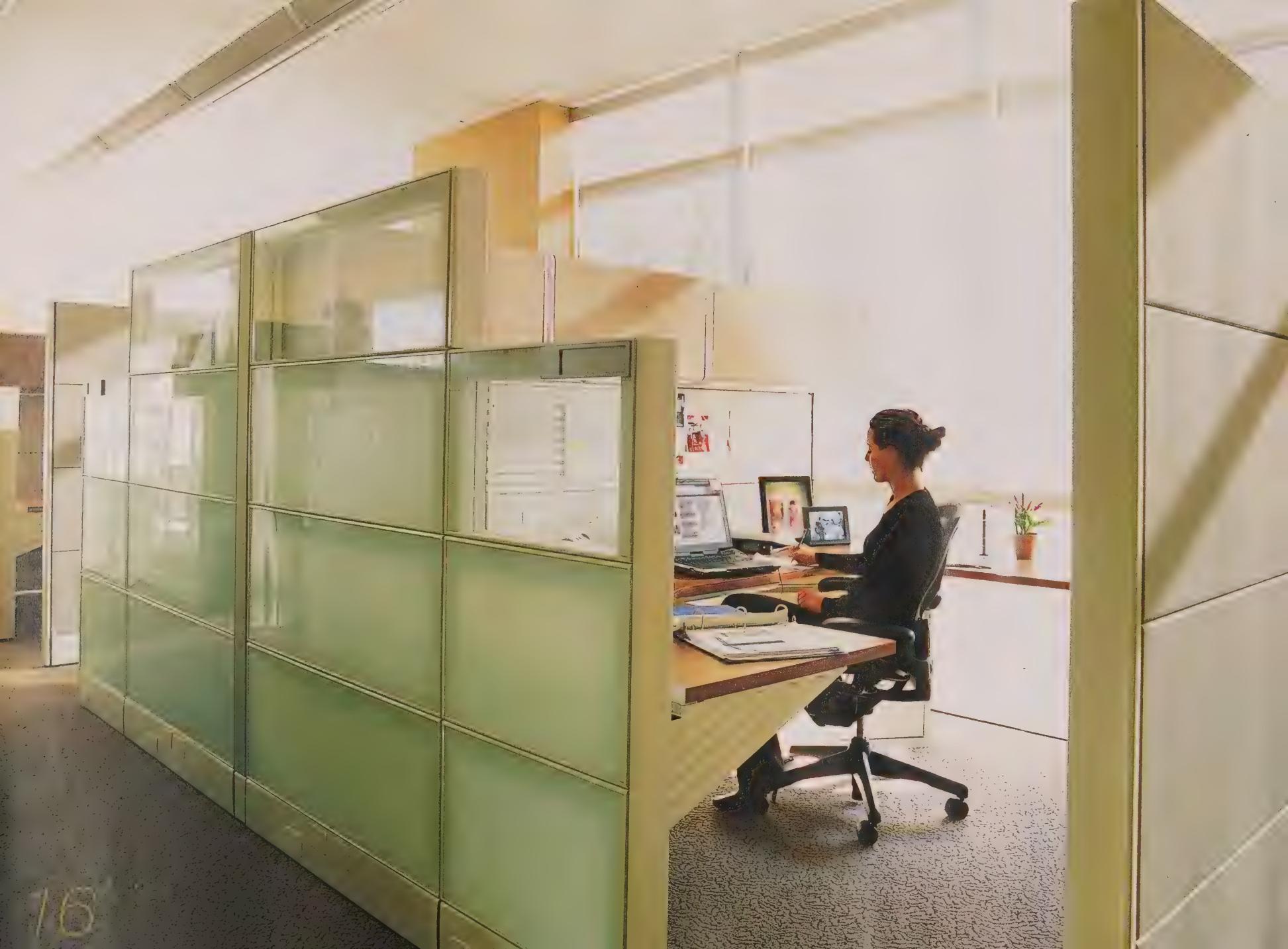
An *appeal* to a higher court for the decision to be reviewed

A *complaint* to the Canadian Judicial Council for the judge's conduct to be reviewed

The Council recognizes the importance of complaints being handled quickly and thoroughly. The time for processing judicial conduct complaints continues to improve. Council staff ensure all relevant information is obtained as soon as possible and judges who are asked for comments respond in a timely manner. As a result, 80% of all complaints are completed within 3 months, and 95% within 6 months.

This year, the Council received 189 complaints. At the beginning of the year, 44 files were in progress. A total of 205 files were finalized during the year, leaving 28 files under consideration as of 31 March 2008. The overall number of complaints received remained fairly constant in recent years. However, many files are increasingly of a complex nature. In addition, more complainants are asking for a reconsideration of the decision in a given case and, in some instances, seeking judicial review of the Council's decisions.

The nature of the complaint determines how it is handled. Some complaints are very serious and raise issues of courtroom ethics, judicial bias, or conduct that brings the judiciary into disrepute. In all cases, it is important to ensure that the public can continue to have confidence in its judges. The following complaint concerned a judge convicted of impaired driving.



# Complaint

The Chief Justice of a superior court filed a complaint against a judge who was convicted of an impaired driving offence. He viewed the judge's conduct as inappropriate and unbecoming the honour and dignity of the judge's office.

# Complaint

The Chief Justice of Superior Court filed a complaint against a judge who was convicted of an illegal driving offence.  
He viewed the judge's conduct as inappropriate and inappropriate the honour and dignity of the judge's office.

# Review

The judge unreservedly acknowledged that his conduct was inappropriate and that it may have tarnished the judiciary's reputation. He pleaded guilty to the criminal charges, accepted the recommended sentence without any question, and took steps to ensure that he would not re-offend. Given that the judge was a respected jurist who enjoyed the full confidence of his peers and other legal professionals, the Vice-chairperson of the Judicial Conduct Committee determined that the judge would still be able to perform his functions fairly and impartially.

People who are dissatisfied with the outcome of their case before the Court sometimes make a complaint to the Council. While the Council has authority to review judicial conduct issues, it does not have authority to review judicial decisions, findings of fact and law by judges, or how the judges came to their conclusions. That is a matter for Courts of Appeal.

The Council's limited jurisdiction in such matters is described in the following complaint.



# Complaint

A litigant complained that the judge would not hear evidence of her illness as part of divorce proceedings. She also said that the judge did not take into account the fact that she had been recently abused and had to go to a women's shelter. She said the judge became very angry and "stormed out" of the courtroom, and came back to apologize for the outburst but also to "slam her" with a court order.

# Complaint

A litigant complained that the judge would not hear evidence of her illness as part of divorce proceedings. She also said the judge did not take into account the fact that she had been recently suspended and had to go to a women's shelter. She said the judge because very suddenly and "stomped out" of the courtroom, and came back to apologize for the outburst but also to "slam her" with a court order.

# Review

A review was made of all the material, including a transcript of the proceedings. The judge was also asked to provide comments about the complaint. This review showed that the judge was only involved in a pre-trial conference, which does not decide any of the issues in question, but is intended to ensure the matter is ready for a trial. The judge's role is then to set a date for the trial, not to decide on the evidence. Regarding the complainant's illness, and the abuse she suffered, this was a matter to be addressed at the trial. Regarding the allegation of anger, the judge acknowledged that he had become "cross" with the complainant's lawyer. He explained that this was the lawyer's third appearance in Court that day, and that the lawyer had been uncooperative before him. The judge noted that, on that day, he had apologized to the lawyer for his tone of voice. The judge apologized again by letter to the complainant. The decision on the complaint was that the judge acted appropriately in regard to the evidence raised by the complainant, which was a matter to be heard at the trial. While the judge could have been more patient in dealing with the lawyer, no further action was taken in light of the judge's apology and the lawyer's own conduct at the time.

Some complaints raise allegations of bias and the judge's failure to conduct an impartial hearing. There is no question that a litigant has the right to be heard by an independent and impartial judge. The Supreme Court of Canada has said that there is a presumption that all judges will abide by their oath of office and always act impartially. The party who alleges bias has the responsibility to demonstrate that there is bias, real or apparent. It is also the party's responsibility to raise issues of conflict and ask the judge to recuse himself or herself from the proceedings. The following two complaints are about unsupported allegations of bias.



# Complaint

The complainant alleged that several judges committed a series of inappropriate actions, including negligence, bias, obstruction of justice, fraud, and breaches of the *Charter of Rights and Freedoms*. The complainant said that three of the judges and one of the parties named in the case were in a conflict of interest due to membership in the same Association. As one of the judges was a former counsel with the Attorney General's office, it was alleged that he was in a conflict because the former Attorney General was a named respondent in the action. The complainant also said that the chief justices breached their obligation to assign competent, impartial judges to hear the case. The case involved two chief justices, who are therefore members of Council.

# Coublist

The Coublist is a monthly publication that covers a variety of topics including politics, culture, and society. It is published by the Coublist Media Group, which is owned by a group of independent journalists and activists. The Coublist is known for its critical and often controversial take on current events, and its commitment to providing a platform for marginalized voices. The Coublist is also a member of the National Press Club and the American Society of Journalists and Authors.

# Review

*Ethical Principles for Judges*, published by the Canadian Judicial Council, sets out principles to be considered by judges regarding issues of bias or prejudgment. On this point, it suggests that judges should disqualify themselves in cases in which they do not think they will be able to act impartially. However, the decision on whether or not to recuse from a case rests entirely with the judge. Only if a judge acts in bad faith, or wilfully conceals relevant information, can a matter of recusal become a matter of judicial conduct. The fact that judges and parties belong to the same Association does not preclude a judge from presiding, given the strong presumption in favour of judicial impartiality. There was no evidence to support the allegations of bias or prejudgement. Therefore, the allegation against the chief justices was also without foundation. Because the case involved two members of Council, the complaint and the proposed reply were reviewed by an outside lawyer for comment. The outside lawyer agreed with the decision to close the file without further investigation.



# Complaint

The complainant alleged that the judge's spouse was a personal friend of her own spouse and was influencing her lawyer and the divorce proceedings (a pre-trial conference). The complainant also said that the judge acted in "bad faith" and committed "perjury" during the proceedings.

# Complaint

The complainant alleged that the judge's spouse was a personal friend of her own spouse and the judge proceeded to a pre-trial conference. The complainant also said that the judge acted in "bad faith" and committed "perjury" during the proceedings.

# Review

The judge was asked to comment the allegations. The review showed that, at the time of the hearing before the judge, the complainant had not indicated any concerns about the relationship between the judge's spouse and the lawyer. More importantly, the judge explained that neither she nor her spouse had any kind of family, personal, professional or financial relationship of any kind with the opposing lawyer. The judge provided information to support this. The chairperson of the conduct committee found that the other allegations of the complainant were far-fetched and that there was not a shred of evidence to suggest bad faith on the part of the judge involved. The complaint was dismissed.

The significance of impartial hearings and the scope of the Council's jurisdiction are highlighted in the case of an elderly woman who was tried for contempt of court and sentenced to imprisonment.



# Complaint

Complaints were made against a judge who heard a trial for contempt of court and sentenced an elderly aboriginal woman to imprisonment. The woman was in poor health and died soon after. At trial, the woman had declined to present her case and make submissions, claiming that the court did not have jurisdiction in light of the *Royal Proclamation* of 1763. The judge was not aware of the aboriginal woman's fragile health. At a subsequent trial in a related matter, the judge was advised that the woman, now in prison, was in failing health. One party informed the court that they had previously sent a letter to the judge about this matter. The complainants requested a review of the judge's decision, and an inquiry into the prison conditions.

# Complaint

Complainants were made aware that a judge who heard a trial for contempt of court and sentenced an elderly participant to 10 years of imprisonment. The woman was in poor health and died soon after. At trial, the woman had decided to present her case and make submissions. claiming that the county did not have jurisdiction in light of the Royal Proclamation of 1763. The judge was advised that the woman, now in her 80s, was in failing health. One party informed the court that suspended trial is a listed matter, the judge was advised that the woman, now in her 80s, was in failing health. They had previously sent a letter to the judge about this matter. The complainants requested a review of the judge's decision, and an individual into the person conditions.

# Review

After reviewing the entire proceedings that gave rise to this complaint, the conduct committee determined that the complaints were, in fact, about the judge's decision. The letter sent to the judge regarding the aboriginal woman's fragile health was in fact never seen by the judge. The vice-chairperson of the conduct committee found that this was normal. Judges cannot accept communications from individual litigants outside of the courtroom, as this would constitute a serious breach of the right to an impartial hearing. Communications must be made in open court. For this reason, the judge was not made aware of any such correspondence, and was not informed of the accused's health issues. Once the judge had pronounced her sentence, her role in that case was effectively ended. As there was no issue of conduct, the complaint was dismissed. One of the complainants expressed concern about how his complaint was handled, saying that there was not a proper review of the allegations. The chairperson of the conduct committee conducted a new review and decided that the case had been properly dismissed. On the issue of prison conditions, he pointed out that the conditions of a detention centre and its health care services are not within the mandate of the Council to review.

Canadians expect the highest standards of civility on the part of judges. Court proceedings are serious matters which often affect individual rights and freedoms. Civility and decorum promote respect for both the legal process and for the people who are affected by judicial decisions.

The following complaint follows an incident of incivility in the courtroom.



# Complaint

A judge used coarse and offensive language during criminal proceedings, while having an exchange with a lawyer about an accused drug dealer. The language used by the judge was widely reported in the media. Many people complained to the Council, indicating they were offended by the judge's conduct.

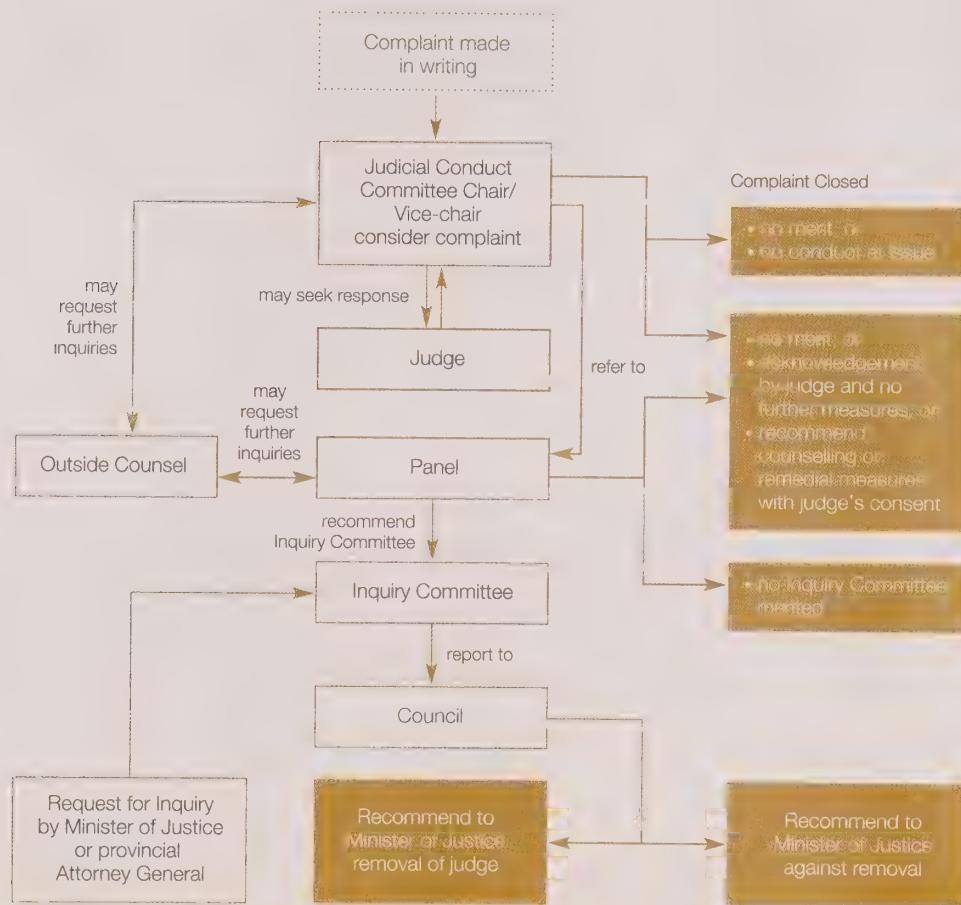
# Complaint

A judge used coarse and offensive language during criminal proceedings, while presiding over a hearing about a suspect and defendant. The language used by the judge was widely reported in the media. Many people complained to the Court, insisting they were offended by the judge's conduct.

# Review

The judge, shortly after the incident, made a public apology. In his comments to the Council about the complaints received, he indicated that he was truly sorry about his use of language and committed to never making such an error again. The Chairperson of the Judicial Conduct Committee expressed his concerns to the judge. He said that the language used was offensive, that it brought discredit on the judiciary and showed disrespect. He said that judges must lead by example in fostering respect for the legal process. However, given the full public apology and promise that this would not happen again, no further action was taken.

# Complaints process



# Statistics on complaints

## 10-Year Overview

	New files created	Carried over from previous year	Total caseload	Closed	Carried into new year
1998-99	145	53	198	162	36
1999-00	169	36	205	171	34
2000-01	150	34	184	155	29
2001-02	180	29	209	174	35
2002-03	170	35	205	173	32
2003-04	138	32	170	122	45
2004-05	149	45	194	145	49
2005-06	176	49	225	155	70
2006-07	193	70	263	219	44
2007-08	189	44	233	205	28

Canadian Judicial Council

# Statement of expenditures

Fiscal Year 2007-2008

---

Salaries and Benefits	\$ 636,525
Transportation and Communications	\$ 130,664
Information	\$ 79,124
Professional and Special Services	\$ 751,326
Rentals	\$ 18,581
Purchased Repair and Upkeep	\$ 2,616
Utilities, Materials and Supplies	\$ 11,700
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	\$ 28,064
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 1,658,600</b>

---

	TOTAL
1 658 600 \$	
28 064 \$	Construction et acquisition de machinerie et d'équipement
11 700 \$	Service publics, matériel et fournitures
2 616 \$	Achats de services de réparation et d'entretien
18 581 \$	Locations
751 326 \$	Services professionnels et spéciaux
79 124 \$	Information
130 664 \$	Transports et communications
636 525 \$	Salaires et avantages sociaux

Année financière 2007-2008

# Le portrait financier

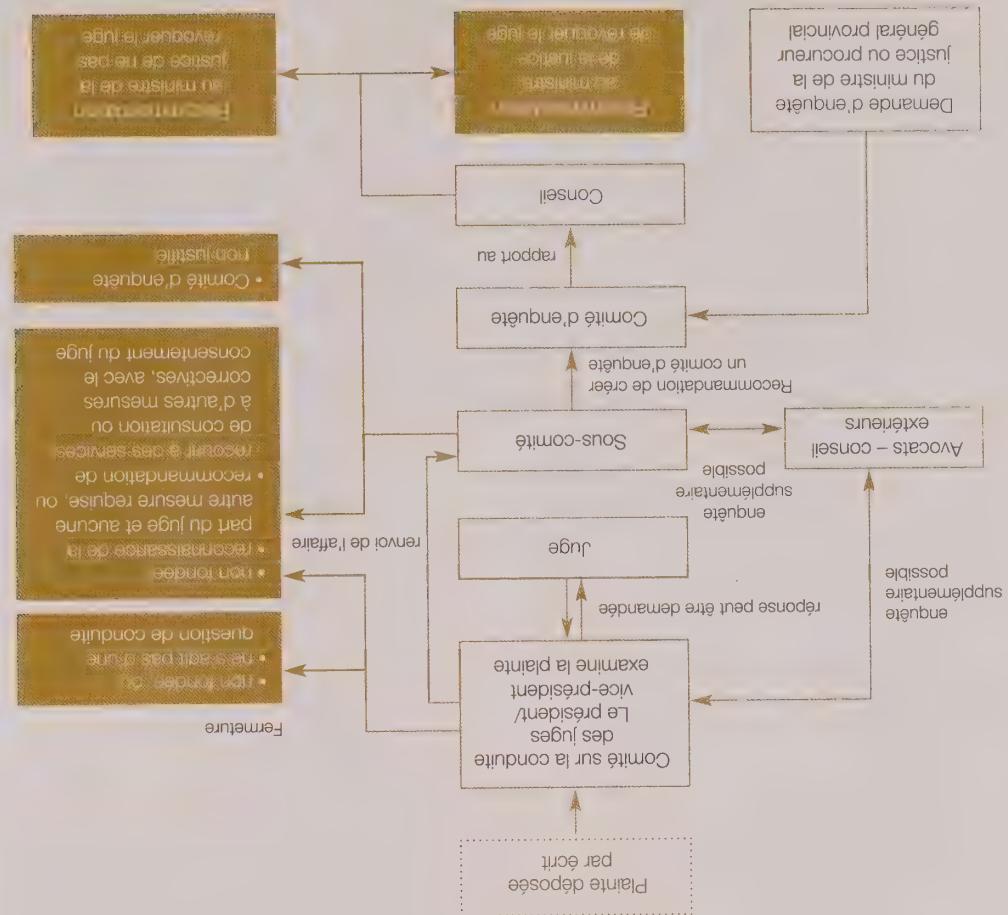
Conseil canadien de la magistrature

# Statistiques sur les plaintes

Vue d'ensemble

Nouveaux dossiers reportés	Dossiers de l'année	Nombre total de dossiers	Dossiers reportés à l'année suivante	Dossiers clos	Dossiers reportés à l'année	Dossiers ouverts	Dossiers reportés à l'année	Dossiers clos	Dossiers reportés à l'année suivante	Dossiers ouverts	Dossiers reportés à l'année	Dossiers clos	Dossiers reportés à l'année suivante	Dossiers ouverts	Dossiers reportés à l'année	Dossiers clos	Dossiers reportés à l'année suivante	Dossiers ouverts	Dossiers reportés à l'année	Dossiers clos	Dossiers reportés à l'année suivante		
1998-99	145	53	198	162	36	34	169	36	205	171	34	29	180	34	184	155	174	35	2000-01	150	34	29	
1999-00	169	36	205	171	34	29	180	29	209	174	35	2001-02	170	35	205	173	32	2002-03	170	35	205		
2000-01	150	34	184	155	29	180	29	209	174	35	2001-02	180	29	209	174	35	2002-03	170	35	205			
2003-04	138	32	170	122	45	45	149	45	194	145	49	2004-05	149	45	194	145	49	2005-06	176	49	225		
2004-05	149	45	194	145	49	49	176	49	225	155	70	2005-06	176	49	225	155	70	2006-07	193	70	263		
2005-06	176	49	194	145	49	44	189	44	233	205	28	2007-08	189	44	233	205	28						

# Le processus de plaintes



Peu après l'incident, le juge a présenté des excuses publiques. Dans les commentaires qu'il a formulés au Conseil au sujet des plaintes reçues, il a indiqué être sincèrement désolé de son langage et s'est engagé à ne plus jamais commettre la même erreur. Le président du Comité sur la condutte des juges a fait part de ses préoccupations au juge. Il a déclaré que les termes utilisés étaient injurieux, qu'ils témoignaient la réputation de la magistrature et qu'ils manifestaient un manque de respect. Il a ajouté que les juges doivent favoriser le respect à l'égard du processus judiciaire en donnant l'exemple. Cependant, compte tenu des excuses publiques complètes et de la promesse que cela ne se reproduirait pas, aucun autre mesure n'a été prise.

# Examens

# Élégante

des personnes ayant été manipulées par la corruption du juge.

Le trafic de drogue. Les médias ont beaucoup fait état des termes utilisés par le juge. De nombreux personnes ont porté plainte au Conseil d'administration du juge à plusieurs reprises et lui ont fait une plainte contre une personne criminelle à l'occasion d'un échange avec un avocat au sujet d'une accusation

# Plainte

Un juge a utilisé un langage vulgaire et injurieux lors d'une instance criminelle à l'occasion d'un échange avec un avocat au sujet d'une personne accusée de trafic de drogue. Les médias ont beaucoup fait état des termes utilisés par le juge. De nombreuses personnes ont porté plainte au Conseil, indiquant qu'elles avaient été scandalisées par la conduite du juge.



La plainte suivante porte sur un incident de manquue de courtoisie dans la salle d'audience.

touches par les décisions judiciaires.

touchent souvent les droits et libertés individuels. La courtoisie et le decorum favorisent le respect à l'égard du processus judiciaire et des gens qui sont Les Canadiens s'attendent aux normes les plus élevées de courtoisie de la part des juges. Les instances judiciaires sont des affaires sérieuses qui

mandat d'examen du Conseil.

a souligné que les conditions qui prévalent dans un centre de détention ainsi que les services de soins de santé offerts dans ce centre ne relèvent pas du trouble par la manière dont sa plainte a été traitée, déclarant que les allégations n'avait pas été convenablement examinées. Le président du Comité sur la peine. Comme la plainte ne soulèvait aucune question relative à la conduite, elle a été rejetée. Un des plaignants s'est dit pris fin après le prononcé de la peine. Pour cette raison, la juge n'a pas été mise au courant d'une telle lettre et n'a pas été informée des problèmes de santé de l'accusée. Son rôle à tribunal. Pour cette raison, la juge n'a pas été constituée à une audience impartiale. Les communications doivent avoir lieu devant le président du Comité sur la conduite des juges à concilie normal. Les juges ne peuvent accepter de communication des parties à l'extérieur de la salle d'audience, puisque cela constituerait une violation grave du droit à une audience impartiale. Les communications doivent avoir lieu devant le président du Comité sur la conduite des juges à concilie normal. Les juges ne peuvent accepter de communication des parties à l'extérieur de la salle d'audience. La juge n'avait en fait jamais vu la lettre qu'il avait envoyée concernant la mauvaise santé de la femme autochtone. Le vice-président du Comité sur la conduite des juges a concilie normal. Les juges ne peuvent accepter de communication des parties à l'extérieur de la salle d'audience. Après examen de l'instance intégrale qui a donné lieu à cette plainte, le Comité sur la conduite des juges a conclu que les plaintes portait en fait sur la décision de la juge. La juge n'avait en fait jamais vu la lettre qu'il avait envoyée concernant la mauvaise santé de la femme autochtone. Le vice-

# Examens

révision de la décision qui est une enquête sur les conditions de détention.

# blue

# Plainte

Des plaintes ont été portées contre une juge qui avait présidé un procès pour outrage au tribunal et imposé une peine d'emprisonnement à une femme autochrone âgée. La femme était en mauvaise santé et est décédée peu après. Au procès, la femme avait refusé de présenter des éléments de preuve et des observations, prétendant que la cour n'avait pas compétence à la lumière de la Proclamation royale de 1763. La juge ne savait pas que la femme autochrone était en mauvaise santé. Lors d'un procès ultérieur sur une question connexe, la juge a été avisée que la santé de cette femme facilitait alors qu'elle était en prison. Une partie a informé la cour qu'elle avait déjà envoyé une lettre à la juge sur cette question. Les plaignants ont sollicité la révision de la décision du juge et une enquête sur les conditions de détention.



# Examens

On a demandé au juge de formuler des commentaires sur les allégations. L'examen a démarré au moment de l'audience devant le juge, la plaignante n'avait fait part d'aucune préoccupation au sujet des liens entre le mari de la juge et l'avocat. Fait plus important, la juge a expliqué qu'elle et son conjoint n'avaient aucun lien familial, personnel, professionnel ou financier avec l'avocat de la partie adverse. Le juge a fourni des renseignements à l'appui de cette explication. Le président du Comité sur la conduite des juges a conclu que les autres allégations de la plaignante étaient exagérées et qu'il n'y avait pas un soupçon de preuve indiquant de la mauvaise foi de la part de la juge en cause. La plainte a été rejetée.

L'importance de l'impartialité des audiences et la portée de la compétence du Conseil sont mises en évidence dans le cas d'une femme âgée qui a subi un procès pour outrage au tribunal et s'est vu imposer une peine d'emprisonnement.

# bis

préparatoire). La plaignante a aussi déclaré que le litige avait débuté « lorsque l'autre partie a été informée que le couple avait été marié dans une autre province et que le couple n'avait pas obtenu de la Cour supérieure de l'Alberta la permission de se marier dans une autre province. La plaignante a également déclaré que le couple a été marié dans une autre province et que le couple n'avait pas obtenu de la Cour supérieure de l'Alberta la permission de se marier dans une autre province.

# Plainte

La plaignante a allégé que le conjoint de la juge était un ami personnel de son conjoint et influençait son avocat et l'instance de divorce (une conférence préparatoire). La plaignante a aussi déclaré que le juge avait agit de « mauvaise foi » et s'était « parjure » au cours de l'instance.



# Examens

Les *Principes de déontologie judiciaire*, publiés par le Conseil canadien de la magistrature, énoncent les principes dont doivent tenir compte les juges en matière de partialité ou de préconception. Sur ce point, on indique que les juges devraient se récuser dans les cas où ils estiment ne pas être en mesure d'agir de façon impartiale. Cependant, il appartient uniquement au juge de déterminer s'il doit se récuser ou non. C'est seulement si le juge de mauvaise foi ou cache intentionnellement des renseignements pertinents que la question de la récusation peut devenir une question de conduite.

Le fait que des juges et des parties appartiennent à la même association n'empêche pas un juge de présider un procès compété tenu de la sorte. L'allégation en faveur de l'impartialité judiciaire. Aucun élément de preuve ne soutient les allégations de partialité ou de préconception. Par conséquent, l'allégation visant les juges en chef n'est pas fondée non plus. Puisque la cause touchait deux membres du Conseil, la plainte et la réponse proposée ont été soumises à l'examen d'un avocat extrême pour commentaires. L'avocat extrême était d'accord avec la décision de fermer le dossier sans

endre une supplémentaire.

à affecter des litiges compétents et immatériels à la cause. La cause touchait deux litiges en chef, qui sont donc membres du Conseil. Il était en conflit avec un ancien procédant mené et était dépendant à l'action. Il a aussi allégué que les litiges en chef avaient contravenu à leur obligation lors de leur appartenance à la même association. L'un des litiges était un ancien avocat du Bureau qui procéda mené, le plaignant a allégué que le Bureau a été violente de la Charte des droits et libertés. Le plaignant a déclaré que trois des litiges et une des plaintes à la cause étaient en conflit d'intérêts en raison de la plaignante a allégué que plusieurs litiges avaient commis une série d'actes immobiliers, dont la négligence, la bêtise, la trahison

# Finalité

# Plainte

Le plaignant a allégué que plusieurs juges avaient commis une série d'actes inappropriés, dont la négligence, la partialité, l'entrave à la justice, la fraude et des violations de la Charte des droits et libertés. Le plaignant a déclaré que trois des juges et une des parties à la cause étaient en conflit d'intérêts en raison de leur appartenance à la même association. Un des juges était un ancien avocat au Bureau du procureur général, le plaignant a allégué qu'il était en conflit puisque l'ancien procureur général était défendeur à l'action. Il a aussi allégué que les juges en chef avaient contrevenu à leur obligation d'effecter des juges compétents et impartiaux à la cause. La cause touchait deux juges en chef, qui sont donc membres du Conseil.



L'ensemble des documents, dont une transcription de l'audience, a été examiné. On a aussi demandé au juge de formuler des commentaires sur la plainte. L'examen a démontré que le juge n'a fait que participer à une conférence préparatoire, où aucune question en litige n'est tranchée, celle-ci visant à faire en sorte l'affaire soit prête à être entendue. Le rôle du juge consiste à fixer une date de procès, et non pas à se prononcer sur les éléments de preuve. Contrairement à une maladie de la plaignante et la violence qu'elle a subie, il s'agissait d'une question à examiner au procès. Quant à l'allegation de colère, le juge a admis s'être fâché contre l'avocat de la plaignante. Il a expliqué qu'il s'agissait de la troisième comparution de l'avocat, le juge ayant démontré peu de coopération. Le juge a souligné que, ce jour-là, il s'est excusé auprès de l'avocat pour son ton de voix. Le juge s'est excusé une fois de plus par lettre adressée à la plaignante. Selon la décision relative à la plainte, le juge aagi convenablement à l'égard des éléments de preuve soulvés par la plaignante, qui devaient être examinés au procès. Même si le juge aurait pu faire preuve de plus de patience envers l'avocat, aucune mesure n'a été prise à la lumière des excuses et du comportement de l'avocat au moment pertinent.

Certaines plaintes contiennent des allégations de partialité et de défaut par le juge de tenir une audience impartiale. Manifestement, tous ont le droit d'être entendu par un juge indépendant et impartial. La Cour suprême du Canada a déclaré qu'il existe une présomption selon laquelle les juges se contentent à leur serment d'offrir et se montrer toujours impartiaux. La partie qui allégue la partialité doit en démontrer l'existence réelle ou apparente. Cette partie doit aussi soulever les questions de conflit et demander au juge de se recuser. Les deux plaignantes suivantes portent sur des allégations non établies de partialité.

9. **begin**

• **Le débat sur la sécurité sociale et la fiscalité** (1997-2002)

# Plainte

Une partie s'est plainte du fait que le juge a refusé d'examiner des éléments de preuve relatifs à sa maladie dans le cadre d'une instance de divorce. Elle a ajouté que le juge n'a pas tenu compte du fait qu'elle avait récemment été agressée et qu'elle avait du trouver refuge dans une maison pour femmes violentées. Elle a déclaré que le juge avait placé une grande colère et avait quitté la salle d'audience « en trombe » pour revenir ensuite s'excuser auprès d'elle mais aussi pour lui « infliger » une ordonnance judiciaire.



# Examens

Le juge a reconnu sans réserve que sa conduite était déplacée et susceptible d'avoir terni la réputation de la magistrature. Il a plaidé coupable aux accusations criminelles, accepté la peine recommandée sans poser de question et pris des mesures pour ne pas récidiver. Étant donné que le juge était un juriste respecté qui jouissait de la confiance totale de ses pairs et des autres professionnelles du droit, le vice-président du Comité sur la conduite des juges a conclu qu'il était toujours en mesure d'exercer ses fonctions de façon équitable et impartiale.

Les personnes insatisfaites de l'issue de leur cause déposent parfois une plainte auprès du Conseil. Même si le Conseil a le pouvoir d'examiner les questions liées à la conduite d'un juge, il n'a pas le pouvoir de réviser les décisions judiciaires, les conclusions de fait et de droit tirées par les juges ou la fagon dont ils ont tiré leurs conclusions. Cela incombe aux cours d'appel.

La compétence du Conseil en matière d'examen de la preuve ressort de la plainte suivante.

# État

affirmer. Il était alors que la conduite du Roi était déplacée et entachait l'honneur et la dignité de sa couronne. Le Roi en chef d'une province a déposée une plainte contre un Roi qui a été déclaré coupable de conduite avec déni et

# Plainte

Le juge en chef d'une province a déposé une plainte contre un juge qui a été déclaré coupable de conduite avec facultés affaiblies. Il était d'avis que la conduite du juge était déplacée et entachait l'honneur et la dignité de sa charge.



Le Conseil reconnaît l'importance du traitement rapide et respectueux des plaintes. Le délai de traitement des plaintes sur la conduite des juges continue de diminuer. Les employés du Conseil font en sorte que les renseignements pertinents soient obtenus dès que possible et que les juges à qui on demande des commentaires répondent en temps voulu. Par conséquent, 80 % des plaintes sont réglées en moins de trois mois et 95 % en moins de six mois.

Cette année, le Conseil a reçu 189 plaintes. Au début de l'année, 44 dossier étaient en cours. Au total, 205 dossier ont été réglés pendant l'année, tandis que 28 autres étaient sous étude au 31 mars 2008. Le nombre global de plaintes régées est demeuré relativement le même au cours des dernières années. Toutefois, de nombreux dossier sont de plus en plus complexes. En outre, davantage de plaignants demandent le réexamen de la décision dans une affaire donnée et, dans certains cas, visent le contrôle judiciaire des décisions du Conseil.

La nature de la plainte détermine son traitement. Certaines plaintes sont très graves et soulèvent des questions d'éthique dans la salle d'audience, de partialité du juge ou de conduite qui déconsidère la magistrature. La plante suivante portait sur un juge déclaré coupable de conduite avec facultés affaiblies.

## Recours

Plainte auprès du Conseil canadien de la magistrature pour que la conduite du juge soit examinée

Appel auprès d'une cour d'appel sollicitant la révision de la décision

La conduite d'un litige est mise en œuvre



La décision d'un litige est mise en œuvre



# Conclusion

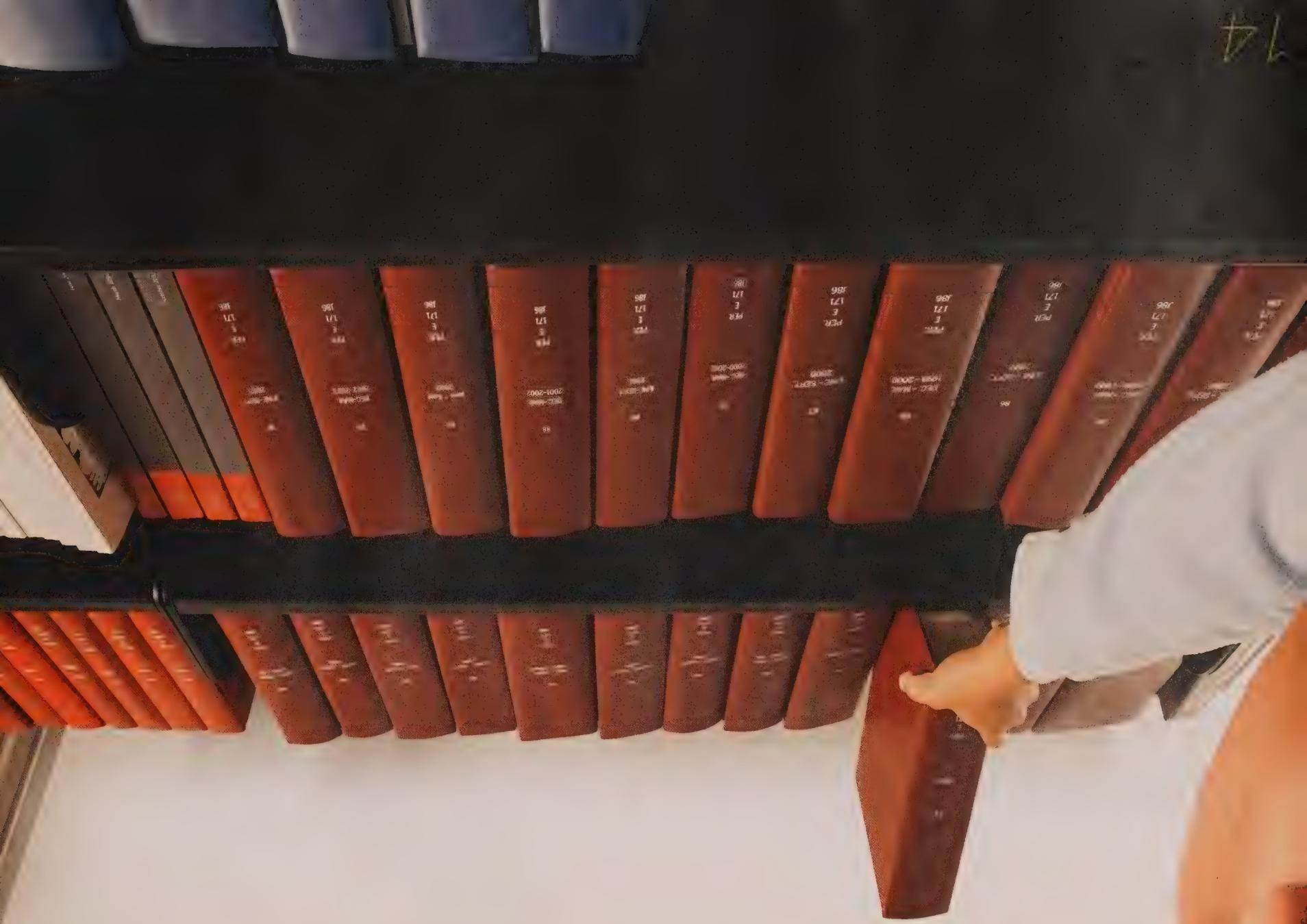
# Question

La décision d'un juge est mise en doute



La conduite d'un juge est mise en doute





# Garantir l'intégrité de la magistrature

La confiance à l'égard de notre système de justice repose d'abord sur la confiance de la part des parties. En litige et devant le grand public à l'égard des décisions rendues par nos juges. Les parties en litige et le public doivent être confiants que les juges sont intégres et impartiaux et qu'ils respectent les normes d'éthique les plus élevées à l'intérieur et à l'extérieur de la salle d'audience. Ils doivent aussi avoir l'occasion de critiquer officiellement nos tribunaux et nos juges si l'estiment que justice n'a pas été rendue de manière équitable.

Le Conseil canadien de la magistrature a une fonction importante à remplir pour que ces critiques soient examinées et que les normes de conduite judiciaire soient respectées. La justice doit non seulement étre rendue; elle doit paraître avoir été rendue.

Le Conseil fait entendre sur les allégations selon lesquelles un juge de nomination fédérale s'est déplacé du juge, de recevoir les réponses aux allégations que formule le juge en question et, dans les cas les plus graves où le juge n'est pas encore membre de la magistrature, de recoumander sa révocation au Parlement. Le processus est efficace, équitable et objectif.

Sur le plan des recours possibles, il existe une distinction importante entre la décision et la conduite d'un juge.

# Fournir des services de qualité

La principale fonction du Conseil consiste à fournir des services de qualité à la magistrature, aux membres du comité et au public. La formation des juges demeure au cœur des travaux du Conseil, qui a approuvé de nombreux nouveaux cours à l'intention des juges l'année dernière. En collaboration avec l'Institut national de la magistrature, les juges eux-mêmes participent à l'élaboration de documents de formation, d'outils et de ressources pour aider les juges à rendre des décisions de qualité.

Le Comité national sur les directives au jury du Conseil continue d'ajouter des modèles de directives au jury pour les causes criminelles, ce qui constitue une étape vers l'amélioration de la qualité et l'uniformité des directives au jury. Reduisant l'annulation des causes découlant d'erreurs dans les directives au jury et rendant le système judiciaire plus efficace. Ces directives sont le fournissement aux juges un « modèle » qu'ils peuvent lire lorsqu'ils informeront le jury de la nature de l'accusation criminelle et des questions propres à l'affaire. Les groupes de travail responsable pour le modèle de directives au jury a récemment ajouté des directives sur les voies de fait et les infractions connexes de même que sur l'autodéfense et l'intoxication.

Le nouveau site Web du Conseil a été lancé l'automne dernier. En plus des nouvelles au sujet du Conseil et de ses activités, il expose la conduite à laquelle nous nous attenions des juges et contentions des protocoles sur diverses questions. Fait plus important, une section sur les ressources fournit une explication claire et simple du système judiciaire du Canada et du rôle des avocats et des juges ainsi qu'une description de procédures judiciaires normales et des solutions de recours aux litiges. Pour les parties qui se représentent elles-mêmes, le site contient des renseignements au sujet de la procédure judiciaire et de la façon d'obtenir des conseils juridiques.

Les journalistes jouent le rôle essentiel d'informer le public au sujet des audiences judiciaires. L'année dernière, le Conseil a publié Le système judiciaire canadien et les médias, publication qui vise à encourager l'analyse du rôle que doivent jouer les juges et les journalistes pour aider le public à comprendre le système de justice. Le document indique les forces et faiblesses des reportages sur les audiences des tribunaux et souligne les pratiques exemplaires en matière de couverture médiatique, en commentant par l'usage d'un langage clair et simple de la part des juges.

En plus d'élaborer des documents de vulgarisation à l'intention du public, le Conseil élaboré des outils à l'intention des juges. Il a publié et distribué le Guide de communication à l'intention des juges à tous les juges de nomination fédérale. L'objectif de ce guide consiste à améliorer les compétences en communication, du prononcé des jugements dans la salle d'audience aux entrevues avec les médias.

En plus d'élaborer des documents de vulgarisation à l'intention du public, le Conseil a travaillé avec l'Institut national de la magistrature à combler les besoins des parties qui se représentent elles-mêmes en cour, le Conseil avec l'Institut national de la magistrature a publié le Cahier d'audience électronique à l'intention des juges : les plaidoiries et les accusations non représentées par un avocat. Y est énoncé l'objectif de promouvoir l'accès au système de justice égalelement à tous, qu'il y ait ou non représentation par avocat. Ce cahier donne aux juges des explications sur les besoins des parties qui se représentent elles-mêmes en cour et suggère l'usage d'un langage courant pour expliquer le droit et les procédures judiciaires aux parties sans avocat.

L'augmentation du nombre de parties qu'il se représentent elles-mêmes est une réalité, tout comme la nécessité d'éliminer les obstacles qui font en sorte que le public a difficilement accès aux tribunaux. En plus du tout nouveau système d'accès sur l'accès à la justice, de nombreuxes initiatives d'accès à la justice sont en cours aux échelles provinciale et nationale. L'amélioration de l'efficacité des tribunaux et l'examen des modes de réduction des coûts des litiges constituent des façons évidentes de faciliter l'accès – une autre façon consistant à produire au public les renseignements et les ressources dont il a besoin pour comprendre le système de justice lui-même.

Le Comité sur l'information du public a relevé la barre en élaborant des stratégies de communication et en renhausant la qualité de l'information lancemant d'un nouveau site Web. Parmi ces recettes initatives, on compte le journaliste et de nouvelles publications. En particulier, le Comité tente de trouver des façons d'informer le public des mesures positives déjà prises par les tribunaux et la magistrature pour faciliter l'accès à la justice.

Il est essentiel d'informer le public que la magistrature est préoccupée et recherche activement des façons de régler les problèmes d'accès pour préserver la confiance à l'égard du système de justice.

## Les summots et les obstacles à l'accès



L'utilisation de la technologie pour améliorer l'efficacité constitue un élément important pour tout organisme au Canada, dont les tribunaux. Le Comité consultatif des juges sur la technologie (CCTJ) suit l'évolution de l'usage de la technologie dans les tribunaux, comme le dépôt électronique, les normes de preuve électronique et les questions de sécurité. En outre, le Comité a rédigé un Modèle national de règles de pratique pour l'utilisation de la technologie dans les litiges civils, public sous forme de lignes directrices pour la magistrature. D'autres initiatives technologiques sont en cours. Le Centre canadien de technologie judiciaire (CCTJ) est un organisme-cadre national bilingue à but non lucratif qui procure un forum aux groupes intéressés à l'usage efficace de la technologie dans le système de justice. Son conseil d'administration est composé de cinq juges, de deux sous-ministres de la justice et de sept autres membres provenant du milieu du droit et de la justice.

Le Conseil a aussi participé à des discussions portant sur la question de savoir si les juges devraient jouer un rôle plus important dans l'administration des tribunaux. L'objectif de l'adoption d'un modèle en ce sens serait d'améliorer la qualité et la prestation des services de justice, de renforcer la confiance du public à l'égard du système judiciaire et de préserver l'indépendance judiciaire. Comme première étape, le Conseil a publié en 2006 une proposition intitulée *Modèles d'administration des tribunaux judiciaires*. Depuis, le Conseil s'est adressé à d'autres intervenants du système judiciaire pour poursuivre le dialogue, estimant que le modèle actuel ne peut être modifié ou amélioré sans l'ensemble des participants. Administrer la justice pour le bénéfice des citoyens a récemment été publié. Reliant le défi, de nombreuses juridictions ont entamé l'examen de leurs pratiques.

et la magistrature doivent participer pleinement à des discussions pour analyser la question, et de nombreux points de vue différents ont été présentés jusqu'à présent. Le Conseil continuera de faciliter les discussions sur ce sujet important.

# Prendre des mesures pour améliorer l'efficacité

La justice repose sur des tribunaux efficaces, qui font en sorte que ceux qui sollicitent le règlement judiciaire de leurs problèmes juridiques puissent y recourir rapidement et être traités équitablement. Le Conseil soutient les travaux des tribunaux et de la magistrature en vue de la réalisation de cet objectif. Le Conseil vise à éliminer les obstacles à l'accès aux tribunaux, notamment au moyen de l'examen des systèmes, des pratiques et de la technologie des tribunaux.

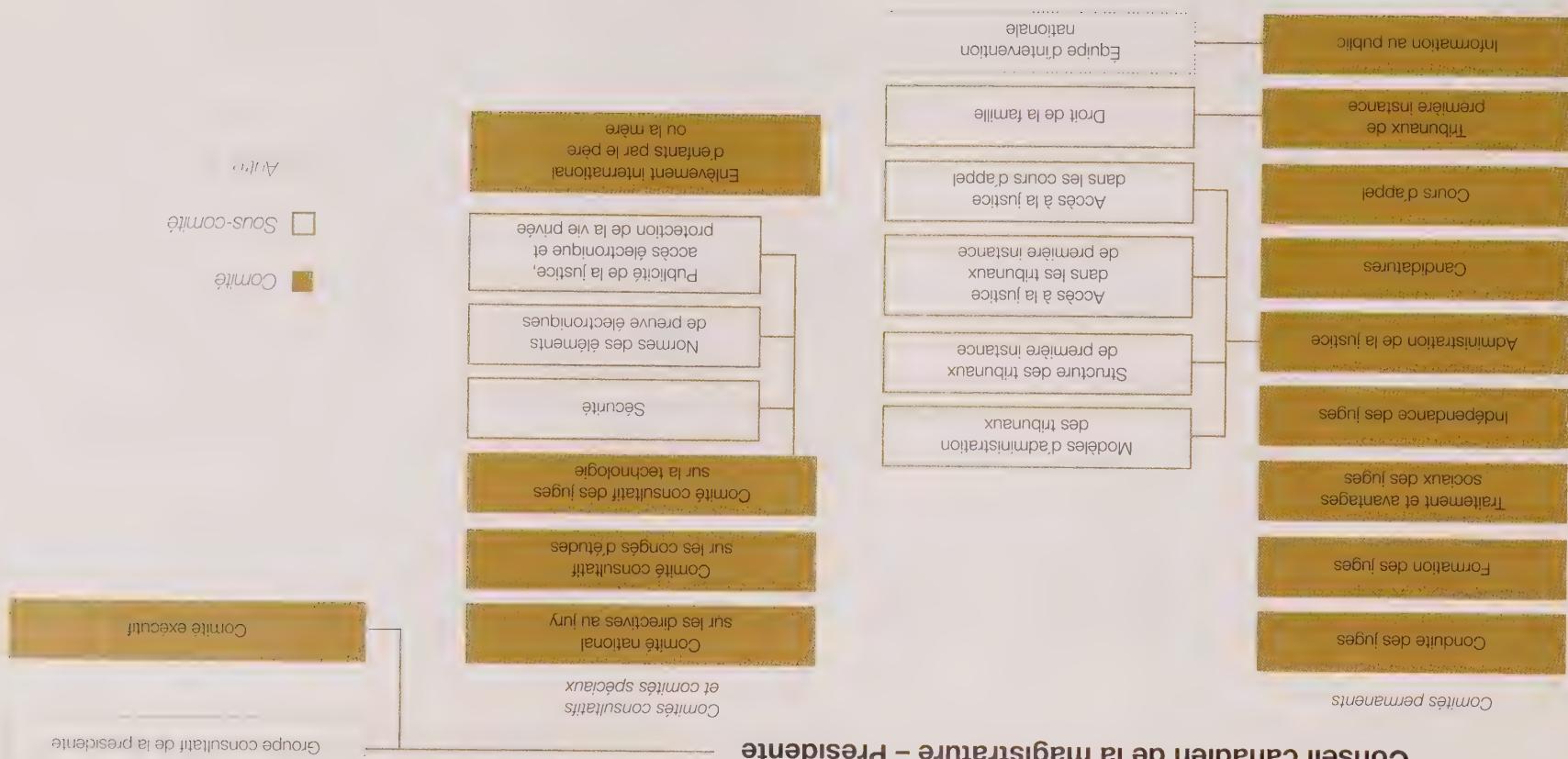
Le Comité sur l'administration de la justice est chargé de faciliter l'accès à la justice auprès des tribunaux du pays, ce qu'il fait en menant des consultations sur les changements de structure judiciaire et en fournisant des renseignements et des outils que les juges peuvent utiliser pour répondre aux nouvelles questions. Cette année, le Comité a constitué deux sous-comités chargés d'examiner les préoccupations relatives aux cours de première instance et aux cours d'appel, à savoir : le Sous-comité sur l'accès à la justice dans les cours de première instance et le Sous-comité sur

l'accès à la justice dans les cours d'appel. Reconnaissant que l'accès à la justice constitue une question importante touchant de nombreux Canadiens, le Comité spécial sur l'enlevement particulièremet les citoyens de la classe moyenne, les sous-comités s'efforcent d'établir des mesures concrètes de réduction des frais qu'il exigeant au cours modifiait la législation réglementaire ou importante.

L'établissement de protocoles et de règles de réseaux de juges est un moyen efficace de rationaliser les questions difficiles et urgentes. Constituent une question de la sorte les causes d'enlevement international d'enfants, qui sont sous examen depuis plusieurs années. Le Comité spécial sur l'enlevement international d'enfants par le père ou la mère s'efforce d'établir des pratiques efficaces et uniformes dans les tribunaux canadiens. Le Comité a constitué un réseau canadien de juges-ressources qui agiront comme agents de liaison pour faciliter les demandes à destination ou en provenance d'autres pays en matière de situations prévues par la Convention de La Haye.

Conseil canadien de la magistrature - Présidente

#### Groupes consultatifs de la présidente



Le graphique suivant montre la structure du Conseil et de ses comités :

# Le Conseil réalise son mandat

C'est la Loi sur les juges qui prévoit que le mandat du Conseil canadien de la magistrature consiste à favoriser l'efficacité et l'uniformité des services judiciaires et à en améliorer la qualité. La juge en chef de la Cour suprême du Canada, la très honorable Beverley McLachlin, préside le Conseil canadien de la magistrature, qui est composé de 39 juges en chef et juges en chef adjoints qui chapeautent plus de 1 080 juges de nomination fédérale au Canada.

Le Conseil ne peut réaliser sa vision que grâce au travail de ses employés et de ses comités qui examinent des politiques, formulent des recommandations et adoptent des lignes directrices pour aider les juges et notre système de justice à être efficaces, accessibles et responsables. Au besoin, les comités font appel à l'expertise de tiers du milieu juridique. Leurs rapports sont présentés au Conseil à ses deux assemblées générales annuelles, et d'importants documents sont souvent distribués aux intervenants de la justice et au public.

Certains comités sont permanents, tandis que d'autres sont constitués uniquement en vue du règlement de certaines questions ou de la réalisation de certains projets. Le Comité exécutif représente le Conseil et compte 12 membres, dont les présidents de la plupart des comités permanents, et il joue un important rôle d'établissement des priorités du Conseil.



# Le rôle du Conseil dans le système de justice

Il y a plusieurs années, le problème de l'accès à la justice a été qualifié de préoccupation sérieuse. Depuis, la question a été analysée par tous les secteurs du milieu de la justice, des intervenants juridiques aux membres de la magistrature de toutes les instances. Malintenant que le problème est cerné et que les obstacles sont relevés, il appartient à tous les membres du système de justice de collaborer pour trouver des solutions.

A cette fin, les tribunaux ont pris des initiatives dans leur propre ressort afin d'améliorer la qualité de la justice; ils collaborent également pour établir des mesures d'efficacité communes aux tribunaux de tout le pays. Le Conseil canadien de la magistrature joue un rôle de chef de file et soutient la magistrature dans cette entreprise essentielle. Sa raison d'être consiste à favoriser l'efficacité et l'uniformité des services judiciaires et la qualité du processus décisionnel dans les cours supérieures du Canada. Ces objectifs sont importants, mais nous devons aussi veiller à ce que notre système de justice soit aussi accessible que possible.

La très honorable Beverley McLachlin — Présidente



l'amélioration de l'accès à la justice pour tous les Canadiens et du maintien de la confiance à l'égard du système de justice.

Le Conseil canadien de la magistrature a un important rôle de chef de file à jouer, offrant des services et coordonnant les nombreux efforts des tribunaux et des juges canadiens. Je suis convaincue que le Comité d'action sur l'accès à la justice constituerait un forum permettant la collaboration en vue de

membres du public.

Le Conseil s'est récemment joint à d'autres intervenants du système de justice pour constituer un Comité d'action sur l'accès à la justice en matière civile et secteurs, dont des membres du Conseil, des juges des cours provinciales et supérieures, des sous-ministres de la justice, des avocats et des améliorer l'accès à la justice en matière civile et familiale. Le Comité d'action sera composé de 12 à 15 représentants des principaux organismes et secteurs, dont des membres du Conseil, des juges des cours provinciales et supérieures, des sous-ministres de la justice, des avocats et des

et familiale. Ensemble, nous espérons cerner les priorités, œuvrer à des initiatives conjointes et jouer un rôle de chef de file à l'échelle nationale pour

des cours supérieures du Canada, viser toujours la qualité et l'égard devant les tribunaux.

Il y a encore beaucoup à faire, mais je suis heureuse de pouvoir dire que nous avons franchi l'étape de la discussion et prémices des mesures pour trouver des solutions au problème. Notre objectif fondamental consiste à maintenir la confiance du public à l'égard du système de justice et à rendre les tribunaux plus accessibles. Le Conseil canadien de la magistrature, dont le mandat consiste à favoriser l'efficacité, l'uniformité et la qualité des services judiciaires de parties qui se représentent elles-mêmes. Dans l'ensemble, cela a poussé le public à exprimer ses préoccupations au sujet de notre système de justice. Nous pouvons, ce qui a mené à la diminution des poursuites et des procès civils ainsi qu'à l'augmentation de la durée des procès et du nombre de personnes, décrit une préoccupation croissante au sujet de la capacité de notre système de servir le public. Les litiges sont trop coûteux pour de nombreuses personnes, ce qui a mené à la diminution des poursuites et des procès civils ainsi qu'à l'augmentation de la durée des procès et du nombre de parties qui se représentent elles-mêmes. Dans l'ensemble, cela a poussé le public à exprimer ses préoccupations au sujet de notre système de justice.

# Relever le défi



# Le Conseil canadien de la magistrature

Rapport annuel 2007-2008

Conseil canadien  
... de la magistrature

CCM

Promouvoir  
l'efficacité,  
l'accès et la  
qualité